

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año X.-Número 3559

Suscripción

En la isla al mes ptas. 1'50  
Resto de España " 1'75  
Extranjero " 2'50

Mahón-miércoles 29 de Diciembre de 1915

Redacción y Administración  
Calle Nueva.—Teléfono, 123

## Obras de enseñanza moderna

magníficamente editadas por la acreditada casa de los señores Seix y Barral Hnos.

Pesetas	Pesetas
CARTILLA (Método científico de enseñar simultáneamente a leer y escribir) 2'00	ROMANCERO CASTELLANO al alcance de los jóvenes 2'00
GRAMÁTICA DE LA LENGUA CASTELLANA Primer Grado 1'50	ARITMÉTICA Primer Grado 1'50
Segundo Grado 1'75	Segundo Grado 1'75
Tercer Grado 2'50	Tercer Grado 2'00
	GEOMETRÍA (Estudio de las formas) 1'50
	GEOGRAFÍA HUMANA 2'00

**Escritura práctica norteamericana**, (Letra continua y sin perfiles, higiénica, fácil, clara, rápida y elegante.)

10 cuadernos a DIEZ CENTIMOS cada uno.

**Método moderno de caligrafía inglesa**. (El único basado en los modernos principios pedagógicos. Elegante letra, clara, rápida y expresiva.)

8 cuadernos a DIEZ CENTIMOS cada uno.

**Dibajo elemental**. (Método educativo basado en modernos principios pedagógicos.)

3 cuadernos a QUINCE CENTIMOS cada uno.

**Tipografía Mahonesa** Calle Nueva

La Maison ODETTE de PARIS, 273, rue St. Honoré participa a su numerosa clientela, que en vista de las circunstancias actuales y para servir mejor la clientela española, acaba de abrir una Sucursal en BARCELONA Plaza Catalana, 12 en cuyos salones quedan expuestos sus magníficos modelos de Trajes de Baile y Teatro, Trajes sastre y de paseo, Abrigos y salidas de teatro, Sombreros última novedad, Peletería, Cuellos de pluma, Lencería, Blusas, Corsés y todos los de más artículos de lujo para Señoras.

# 1916

## Para Año Nuevo

DIETARIOS :: BLOCS DE VARIOS TAMAÑOS :: CALENDARIOS MENSUALES Y SEMANALES :: CALENDARIO DE BALEARES

Véndense en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva

## LO DEL P. FERRANDIZ

«El caballo tiene cuatro patas; la mesa también tiene cuatro patas; luego la mesa es un caballo» (Lógica católico-liberal).

Vamos a decir cuatro palabras sobre este asunto, que durante unos días ha tenido la suerte de apasionar a la Prensa de España entera, con la franqueza y claridad características de nuestros escritos.

Antes de todo la palabra «conversión» adjudicada al P. Ferrándiz es impropia e injusta; aquí no ha habido más que una «reconciliación» a la cual era lógico que precediera cierta palinodia.

El P. Ferrándiz no apostató jamás de la fe católica; no combatió nunca los dogmas, no profesó ninguna herejía, antes bien fustigó muchas, y jamás renunció, ni abdicó de su carácter sacerdotal. Toda la vida se firmó y se consideró clérigo; al pie de sus escritos iba siempre la palabra «sacerdote», y en el padrón, cédula y las tarjetas suyas siempre apareció que su profesión era «sacerdote». Nos hace

mucho tiempo, y yo lo oí, en la Audiencia de Barcelona pronunció estas palabras:

—La Iglesia a la cual yo pertenezco y perteneceré, y de la que soy sacerdote, y no me pesa...

Además, siempre usó sus hábitos sacerdotales y con ellos revestido apareció su retrato en «El Modus» el 10 de Junio de este año. No renunciaba a la librea que la Iglesia impone a sus sacerdotes, porque tampoco había renunciado a su fe y a sus doctrinas.

—Es más: en algunos procesos el P. Ferrándiz invocó siempre el privilegio del canon y del fuero y las disposiciones pontificias que vedan al juez laico, con pena de excomunión, traer ante su tribunal a los sacerdotes, poniendo sobre su cabeza y basando el reciente decreto de Pío X sobre esta materia. No había apostasía, ni herejía, ni, por tanto, era precisa «conversión» alguna. Fue siempre clérigo, no disimuló jamás su sacerdocio; llevó siempre en su vida pública y privada el marchamo clerical de los sacerdotes rectos y honrados; estuvo siempre dentro de la Iglesia.

Entonces cómo se explican sus

tremendas y enconadas campañas de veinticinco años de duración? De un modo muy sencillo:

Todas las campañas y escritos del P. Ferrándiz tienen un carácter marcadamente personal: el obispo ególatra y tiránico, el clérigo ignorante y engreído, el fraile montaraz y vicioso, el neo hipócrita y ladrón, el jesuita embaucador y captador de herencias, la monja zafia y embustera, la beata sucia y celestina, las corruptelas de los jueces, eclesiásticos, los abusos de los políticos fariseos cubiertos con el manto de religión, esas, esas fueron siempre las figuras que despertaron las indignaciones de su pecho y sobre las cuales se cebó sin piedad su pluma, que las redujo a polvo sin piedad ni consideración alguna. Esto es lo que campea, lo que flota, lo que surge siempre en todos los escritos que trazó el P. Ferrándiz, tarea para la cual no ha tenido rival, ni tendrá seguramente sucesor.

En otras épocas, como, por ejemplo, con San Bernardo, en el libro «De consideratione», esto se hubiera podido hacer impunemente sin que el escritor tuviera que enemistarse con la jerarquía eclesiástica: en la nuestra, que tanto alardea de libertad y de independencia, no era viable.

El P. Ferrándiz halló en su camino el veto de la disciplina y su alma indómita y rebeldé, su carácter independiente y un tanto discolito, no quiso aliarse, y se retiró para decir fuera del cenáculo de sanuario lo que no podía decir dentro. Y esto es todo. Es el mismo caso que el de un militar que quisiera fusigar los malos flacos o los abusos que él creyera ver en el ejército; antes de hacerlo tendría que retirarse de sus filas so pena de tropezar con las mordazas que le imponía el Código militar.

Todo este mundo de lacerías, que hizo patente la pluma del P. Ferrándiz, el anticlericalismo las utilizó con desquite, porque hacían su juego, colaboraban a su obra; pero esto no significaba, ni significó, que el padre Ferrándiz estuviera en alma y vida identificado con nosotros, con nuestras ideas, con nuestros fines, que eran muy distintos, aunque corrian, al parecer, caminos paralelos, que no habían de juntarse, como ha sucedido.

Al irse, como ha dicho muy bien N. Krens, no se lleva ni un grano de semilla sembrado en nuestro campo. Todo cuanto ha escrito acerca de los abusos eclesiásticos en pie queda, porque es verdad; el P. Ferrándiz, al reconciliarse con la Iglesia, no ha tenido que rectificar mentiras ni calumnias, porque no dijo ninguna de ambas cosas. Claro está que lo dicho por él la Iglesia lo juzga «errores y extravíos, irrisiones y blasfemias», y esto es lo que el P. Ferrándiz ha reconocido en su retractación, porque sin esto la «reconciliación» con la Iglesia hubiera sido imposible.

En cuanto a los móviles, a los verdaderos móviles internos y secretos, no hemos de pensar nosotros en lo íntimo y sagrado de su conciencia, lo cual nos está vedado, y hemos de aceptar lo que él ha expuesto en público; él ha descrito la etapa evolucionista de su reconciliación, y con la versión oficial y personal que da el interesado huegan otras cavilaciones y comentarios.

Que el P. Ferrándiz se hallaba «solo» (así ha dicho) en nuestro campo, bien claro expuso el por qué en su autobiografía publicada el 10 de Junio de este año en «El Modus», en la

que hay párrafos que chorran punzante amargura y verdades crudas y merecidas para todos, incluso para los que decían tenerle bajo su tutela y amparo.

Insólito es decir que hemos experimentado una profunda amargura, un sentimiento inmenso al ver a este adelantado abandonar el palenque de una lucha tan larga y encarnizada; era un gran aliado que disparaba contra el enemigo común, el clericalismo, aunque de una trinchera y con un fin muy diferentes de los nuestros. Pero esto no significa que hayamos de apagar las baterías y declararnos por eso en retirada. El acto realizado por el P. Ferrándiz no influirá absolutamente en nada para que rectifiquemos nuestras campañas y criterio, en las cuales continuaremos con más entusiasmo que nunca, y con más decisión, puesto que ahora se nos ha cercenado un apoyo vilioso.

La Prensa clerical y la conservadora han dado ya por muerto el anticlericalismo en España por este abrazo de reconciliación que la Iglesia y el P. Ferrándiz se han dado, y con la lógica del que juzga que la mesa pueda ser caballo porque tiene cuatro patas han circulado ya rumores de otras retiradas.

Estamos donde estábamos, donde estaremos mientras podamos manejar la pluma y haya una tribuna desde la cual podamos comunicarnos con el pueblo. Nuestra situación y puesto es muy distinto de los que ocupaba el P. Ferrándiz, que siempre fué clérigo y sacerdote, que se vanagloriaba de ello, que exhibía con orgullo su librea de ministro del santuario, cuyo programa doctrinal y dogmático no se resintió de los golpes de su piqueta. La separaba de la Iglesia, en la que siempre tuvo dentro un pie, un criterio distinto de ver las cosas, una fórmula acre y cruda de apreciación. Él ha creído que al fin iba a encontrar entre sus antiguos hermanos la plenitud de alma, esa satisfacción interna que los nuestros no supieron o no pudieron darle; sinceramente deseamos que así sea. Por lo que a nosotros toca nada tenemos que rectificar ni variar: estamos donde estuvimos siempre porque lo llevamos dentro del alma, de la inteligencia y del corazón.

FRAY GERUNDIO.

(De «El Divino»).

## DOUGLAS HAIG

El general Douglas Haig, nuevo jefe de las fuerzas inglesas que operan en el frente occidental, es uno de los jefes que más se han distinguido en esta guerra. La parte importante que tomó en la campaña, particularmente en el Aisne y en Neuve-Chapelle, fué reconocida constantemente por el general French en sus comunicados.

El general Douglas nació el año 1861. Sus padres eran escoceses y fué educado en un colegio de Oxford. Como el general French, manifestó predilección por el arma de caballería, y en 1885 entró en el 7.º de húsares, llamado de húsares de la Reina. En 1898 estuvo en Egipto, en donde tomó parte en las batallas de At-lara y de Khartoum. Sus servicios fueron mencionados en los «Boletines» y obtuvo el grado de mayor.

En 1899 fué nombrado delegado ayudante de general de caballería y fué jefe del Estado Mayor de French en las operaciones alrededor de Colesburg. En 1900 mandó las divisiones de caballería en el Sur de Africa hasta 1902, función

en la que mereció ser citado muchas veces. Promovido a coronel, se le nombró ayudante del soberano británico.

Por esta época fué designado coronel del famoso regimiento «los hijos de la muerte o de la gloria», el 1.º de lanceros, que siempre ha hecho honor a su lema. Al fin de la guerra del Sur de Africa partió para la India como inspector general de caballería, y fué promovido a mayor general en 1904.

Al principio de la presente guerra, el mariscal French confió a su antiguo jefe de Estado Mayor el mando del primer ejército inglés. Dicese que el nuevo general en jefe tiene la intención de activar las operaciones de Bélgica y del Norte de Francia.

## De hambre y de frío

Madrid 24.

En el paseo de Santa María de la Cabeza una pareja de guardias encontró a un hombre que parecía dormido; en el suelo; pero, reconocido, resultó que estaba muerto y los médicos han certificado que murió de hambre y de frío.

En el Gobierno civil se presentó un mozo de cuerda llamado Miguel Mengibar, de 44 años, pidiendo auxilio para mitigar el hambre y el frío.

Su estado era lamentable. El gobernador dispuso que en un coche del laboratorio municipal se le trasladara al Hospital provincial.

En este establecimiento no fué admitido porque no había cama vacante.

En el mismo coche volvió al Gobierno civil y los guardias de seguridad, compadecidos de él, lo bajaron a la cueva y le dieron un montón de paja para que pasara allí la noche.

Cuando de madrugada fueron los guardias a examinarle, vieron que el hombre había muerto de hambre y de frío.

El gobernador, cuando supo lo ocurrido y que había sido rechazado en el Hospital, sin abrir siquiera el oficio que ordenaba el ingreso, visitó al presidente de la Diputación provincial para deplorar lo sucedido.

## La guerra en el mar

Submarinos y torpederos

Roma 23.—Cuando los submarinos austriacos atacaron a los italianos en los momentos en que éstos desembarcaban en las costas de Albania, eran solamente tres los sumergibles que realizaron estos ataques. Después de sus primeros movimientos se encontraron con que les era imposible huir, por estar rodeados por los torpederos italianos.

Los hidroplanos italianos tomaron parte en este combate.

Los tres submarinos lanzaron, uno detrás de otro, todos los torpedos; pero gracias a habilísimas maniobras, los torpederos italianos esquivaron perfectamente los ataques de los submarinos, saliendo ileso.

Los submarinos no hacían más que sumergirse y salir de nuevo a flote, siendo alcanzados por los torpederos e hidroplanos, que les causaron algunos desperfectos.

Tres torpederos italianos maniobraron contra un submarino, otros cinco contra el segundo y dos contra el tercero.

Este interesante combate duró desde el amanecer hasta la noche.

Un despacho de Malta al «Mensajero» comunica que uno de los submarinos austriacos ha sido copado totalmente.

En el Báltico

Londres 24.—Según un comunicado oficial ruso, las pérdidas recientes sufridas en el Báltico por la marina de guerra alemana, son como sigue: «Moltke», crucero acorazado de 21.640 toneladas, torpedeado y averiado el 20 de

# ¡De 1 a 3 tarde!

Todos los días laborables y festivos se ACEPTAN partidas de dinero para 1.ª hipoteca. Igualmente se OFRECEN partidas de dinero en 1.ª hipoteca. También se gestionan pagarés con buenas firmas. Rapidez, reserva y precisión.

## Compra-venta de fincas rústicas y urbanas

Hay varias casas para vender en Mahón, Villa-Carlos, San Luis, Llumesanas y Ferrerías; precios módicos. Informarán:

Plaza Miranda, 4.-Mahón

## PIMENTON selecto especial para EMBUTIDOS

Clases de absoluta confianza de la nueva cosecha, se acaban de recibir en la Casa

J. CODINA.-Plaza Príncipe, 10

Especiería fina de la mejor calidad.

## Dr. G. Forteza

Médico - Cirujano

Especialista en enfermedades de la infancia. Ex-interno del Hospital de niños del Padre Joffre y Ex-médico del Consultorio Patológico Municipal de niños de pecho, de Valencia.

Explanada, 67.-Teléfono, 104

## PIANOS

DE CUERDAS CRUZADAS

Sublime marca

R. MARISTANY

A plazos 5 DUROS mensuales

10 años garantía con certificado. (Precio de coste) fijo e invariable.

Casa fundada en 1870

Nota importante: Ventas en las mismas condiciones de a plazos para toda España. Se remite gratis a quien solicite el catálogo de modelos y nota de precios.

18, Plaza Cataluña, 18

BARCELONA

Referencias, M. Beltrán Llabrés, San Fernando, 34-Mahón

Agosto. «Pommern», acorazado de 12 mil 997 toneladas, torpedeado el 2 de Julio. «Prinz Adalbert», crucero de 9.000 toneladas, torpedeado el 24 de Octubre. «Gazela», crucero de 26 000 toneladas, torpedeado en fecha no indicada. «Udine», crucero de 2.700 toneladas, torpedeado el 7 de Noviembre. «Bremen», crucero de 3 250 toneladas, torpedeado en Diciembre.

Además, cinco contratorpederos y dos torpederos.

### CARTA DEL FRENTE FRANCES

#### De un voluntario español

Burdeos, 10. Al señor redactor de las cuestiones militares en «El Imparcial».

Muy señor mío y de mi más distinguida consideración: Desde el comienzo de la guerra leo con interés sus apreciaciones en «El Imparcial»; hoy, 10 de diciembre; me encuentro con una nota en que usted manifiesta recelos, fundándose en artículos publicados en «La France Militaire», «La Guerre Sociale» y «L'Hamme Enchaîné», de que el general Joffre ha dejado de merecer la absoluta confianza de los franceses. Permítame usted que le diga que estos recelos son infundados. Los soldados, sobre todo, confían en él más firmemente que nunca. Yo sirvo en la Legión. He estado en el Artois, en la Somme, en Champaña, etcétera, y he tomado parte en ataques de importancia. Al parecer, las conquistas que en ellos se hacían eran insignificantes; pero considerándolas ahora con la perspectiva debida se asegura uno que

todas obedecían a un fin claramente determinado: la posesión de una cota; de una granja, de un bosque, de un manantial, de un puesto estratégico indispensable. Así, cuando llegase el momento oportuno se podría intentar con muchas probabilidades de eficacia un movimiento de ofensiva más extensa, como el ataque a fines de septiembre. Respecto a los errores que, según el coronel Z, se han cometido, en cuanto a mi experiencia personal, no recuerdo ninguno del género que menciona. Jamás hemos atacado dos veces sin que mediara, más que suficiente, sobrado descanso; nunca hemos atacado sin que previamente se bombardeasen las posiciones enemigas.

Al ataque del 9 de Mayo, cerca de Mont Saint-Eloi, en el Artois, en las proximidades de Arras, precedió un bombardeo de más de cuarenta y ocho horas. Al del 16 de Junio, también en el Artois, cerca de Arras, otro, aproximadamente, de la misma duración, y en cuanto al ataque de Champaña del 25 de Septiembre, las baterías francesas estuvieron disparando literalmente sin interrupción durante tres días.

Soy de usted atento s. s., q. b. s. m., Agustín Heredia (actualmente con licencia de seis días en Burdeos).

Compagnie des mitrailleurs de la première brigade. Regiment de marche de la Legion étrangère. Secteur postal 199

### Banco de Menorca

Pagamos el cupón de la Deuda Perpetua al 4 por 100 Interior vencimiento 1.º Enero 1916.

## PUBLICACIONES

Se ha recibido el cuaderno número 45 de la magnífica publicación «La Guerra Ilustrada» y el número 55 de «La Guerra Europea», publicada esta última por el insigne novelista español don Vicente Blasco Ibañez. Pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva al precio de 40 céntimos la primera y 50 céntimos la segunda.

### Crédito Mercantil de Menorca

Cobro y descuento de cupones, dividendos y títulos amortizados pagando 102 de Estado veinte días antes de su vencimiento. Compra y venta de valores, oro y moneda extranjera.

Pagamos los cupones Cédulas Argentinas y Uruguay vencimientos 1.º Enero y 31 Diciembre próximos.

## BANCO DE MENORCA

El Banco de Menorca se encarga por cuenta de su clientela, de las operaciones siguientes:

Compras y ventas de todas clases de valores españoles y extranjeros al contado y a plazo.

Cartas de crédito sobre todos los países.

Custodia de toda clase de valores y gestión de las operaciones relacionadas con los mismos, tales como canje, renovación de cupones, verificación de los ordes de amortizaciones, etc., etc.

Cobro y compra de cupones españoles o extranjeros.

Giros, órdenes telegráficas, y cobro y descuentos de letras.

Seguros de cambio.

Apertura de todas clases de cuentas corrientes en pesetas o en monedas extranjeras y todas las demás operaciones propias de esta clase de establecimientos.

PAGAMOS EL CUPÓN DE LA DEUDA AMORTIZABLE 5 por 100 VENCIMIENTO 15 DE NOVIEMBRE DE 1915.

Negociamos en las mejores condiciones de cambio el cupón de los valores extranjeros a medida que se anuncia la apertura de su pago, y el de las Cédulas Argentinas seis semanas antes de su vencimiento, como de costumbre.

COMPRAMOS Y VENDEMOS ORO Y BILLETES EXTRANJEROS

## VEDADO

Queda terminantemente prohibido el transitar y cazar por dentro la finca San Isidro de este término municipal, la cual estando materialmente cerrada por pared y cancela, no exenta a ignorancia y da por ende lugar a la consiguiente denuncia del infractor, siempre que carezca del necesario permiso escrito del dueño de la citada finca.

Un colmo de abusos me obligan a la repetición del presente anuncio.

El Propietario.

### Club Mahonés de foot-ball

Campeonato de Menorca de 1916

Esta sociedad anuncia el campeonato de Menorca, para el año de 1916, poniendo en conocimiento de todos los «Clubs y equipos» de esta isla, que podrán inscribirse para jugar dicho campeonato, hasta el día 9 de Enero del próximo año.

Las bases para dicho campeonato obran en poder de la Junta Directiva de esta Sociedad.

P. A. El Secretario, Arturo Sintes.

## GOBIERNO MILITAR

## DE MENORCA

El Excmo. señor ministro de la Guerra en telegrama de 24 del actual dice: «Acordado en Consejo Ministros prorrogar hasta día siete Enero próximo plazo admisión de cuota para reducción tiempo servicio en fins cambios de cuota y pagos de segundos y terceros plazos; toda publicidad posible para conocimiento interesados.»

## DEL MAR

Se ha recibido el interesante telegrama siguiente:

«Director General Navegación y Pesca Marítima a Comandante Marina.

Dese con toda urgencia la mayor publicidad posible a capitanes y armadores del siguiente contenido:

Capitán vapor «Alicante» llegado el 14 a Tenerife manifiesta que día 22 a diez horas mañana en latitud 33 grados 55 norte y longitud 9 grados oeste de Greenwich encontró una boya flotante al parecer mina explosiva.»

—El gran vapor japonés «Kasaka Maru», torpedeado sin previo aviso se hundió en 41 minutos. Todos los pasajeros y la tripulación fueron salvados y recogidos por un crucero francés que los condujo a Port-Said.

Los pasajeros expresan su admiración por la heroica conducta del capitán y de los oficiales y por la disciplina demostrada por la tripulación. Los pasajeros eran 50 hombres, 54 mujeres y 15 niños, en su mayoría ingleses.

De otras naciones se encontraban a bordo un español, dos holandeses, un americano, un belga, dos chinos, 22 franceses, dos italianos, dos japoneses y dos suizos.

—Procedente de Barcelona ha llegado esta mañana a las siete el vapor «Monte Toro» que marchará esta noche a Palma.

—Da esta última ciudad debe llegar mañana el «Isla de Menorca».

—Hoy habrá fondeado en Ciudadela el vapor correo, de regreso de Acedia.

## ESPECTACULOS

TEATRO PRINCIPAL. — Mañana jueves, día de moda, volverá a presentarse el dueto «Zari-Zari» que este público ya conoce.

Nos dice la empresa que mañana es esperado el señor Belver que vendrá de Palma para firmar contrato como representante de la numerosa compañía de ópera, opereta y zarzuela que actúa hoy en el Teatro Lírico de la capital de la provincia.

Dado caso de avenencia se tratará de que la compañía debute el día de Reyes.

En el repertorio figuran las celebradas obras «Maruxa», «Las golondrinas», «La bohème», «Cavalleria rusticana», «La Dolores» y otras.

CASINO DEL CONSEY. — En función popular esta noche se pondrá en escena la zarzuela «La pena negra».

El tenor señor Ricart cantará el aria de Cavaradossi del tercer acto de «Tosca» y el baritono señor Bonet la canción española «La partida».

Ptas.

Parterre y delantera de galería. . . 0'35

Entrada general. . . . . 0'25

SOCIEDAD IBERIA. — Siempre incesante y activa la Junta Directiva organiza agradables veladas como lo será seguramente la que tendrá lugar mañana jueves y cuyos pormenores se anunciarán en los programas.

La fiesta, a juzgar por la animación que reina entre las familias de los señores socios, promete ser brillante y concurrida.

### DOCTOR PEYRI

Enfermedades de la piel y sifilio grafía

Consulta de 3 a 6.

Cos de Gracia 12.

## CRÓNICA LOCAL

### Casa del Pueblo

Se convoca a todos los que forman la empresa de baile para la reunión que se celebrará el miércoles próximo, a las ocho de la noche.

Se suplica la asistencia de todos por tenerse que tratar asuntos de sumo interés.—La Comisión.

### SOCIEDAD

## PROGRESIVA FEMENINA

Se convoca Junta General extraordinaria para el próximo jueves, día 30 del actual, a las nueve de la noche.

Mahón 27 Diciembre de 1915.—La Junta,

En la sesión recientemente celebrada por la Diputación Provincial en pleno fueron aprobados los presupuestos del Tribunal del Jurado de Mahón para el año 1916, el de gastos de esta Sección Mixta de Reclutamiento durante el año corriente y la liquidación de obras realizadas en este Instituto General y Técnico.

El señor Canet dijo que en Menorca y sobre todo en Ciudadela hay desde hace muchos años enfermedades que han llegado a revestir importancia, y fundado en estas consideraciones solicitó una subvención para una clínica de Ciudadela.

Invitado para que propusiera la cuantía de la consignación pidió que fuera de mil pesetas que fueron concedidas por la corporación provincial.

Se han publicado en el Boletín Oficial de la Provincia el extracto de los acuerdos tomados por este Ayuntamiento durante el mes de Febrero último, las cuentas de la Depositaria de fondos municipales de Ferrerías correspondientes al segundo trimestre de este año y el anuncio de hallarse expuestas al público en la Secretaría del Ayuntamiento de Mercaderías las cuentas municipales correspondientes al año 1914 con los documentos que la justifican.

Es cosa particular de esta ciudad, y que no habla muy bien a favor de nuestra cultura permitir que sean pintadas y deterioradas las fachadas de los edificios, apenas han sido decoradas convenientemente o restauradas.

Durante una temporada una enérgica campaña de la guardia municipal puso coto a estas demasías.

Convendría que el digno jefe señor Pons Moll volviera a dar la consigna relativa al caso a sus subordinados.

### Casa Buenaventura

## JUGUETES JUGUETES JUGUETES

Bastión, 23.

En la última sesión celebrada por la Diputación, el Presidente tributó un caloroso elogio a la memoria del que fue Gobernador Civil de esta provincia, don Ignacio Martínez de Campos, poniendo de relieve sus facultades y el amor que tenía a las Baleares todas. Se acordó por unanimidad que constara en acta el sentimiento de la Corporación por el mencionado fallecimiento.

Descanse en paz el nombrado, pero después de esta salutación hemos de decir que lo del amor a todas las Baleares jamás lo conocimos en Menorca y creemos que tampoco lo conocieron en Ibiza.

De Barcelona han llegado esta mañana en el vapor correo 24 pasajeros, entre ellos don Pelegrín G. Moncada y su señora.

Sean bienvenidos.

Esta noche el Ayuntamiento se reunirá en segunda convocatoria y por lo mismo válida cualquiera que sea el número de concejales que asistan al acto.

Ante, en a primera hora de la tarde el municipal señor Martí detuvo y condujo a la prevención a un joven que promovía escándalo en la calle de Arravaleta frente al Café del Centro.

La Diputación empieza su próximo presupuesto con un déficit inicial de ciento cincuenta mil pesetas y además a los proveedores de la corporación en todos los ramos se les adeudan ochocientos mil.

De modo que en 1916 la Diputación deberá cerca de un millón.

El profesor don Emilio Ortega ha trasladado su domicilio a la calle de San Roque número 12 en la que continuará dando las clases como hasta hoy lo ha venido haciendo.

El señor Presidente de la asociación de Beneficencia Domiciliaria ha recibido del señor Alcalde accidental don Pedro Pons Sitges la cantidad de 183 pesetas procedentes de varios donativos hechos a esta Alcaldía, con objeto que sean ingresadas en los fondos de tan benéfica institución.

Son dignas de elogio tan caritativas personas.

**Agricultura:**  
El valor en pesetas de las cosechas españolas de 1915 es el siguiente:

	Millones de pesetas
Valor de la cosecha de trigo.	1,348
Idem de la cebada.	25
Idem de centeno.	96
Idem de avena.	109
Idem de maíz.	109
Idem de las legumbres.	148
Idem de las frutas hortícolas.	205

**TOTAL . . . . . 2,220**

El valor de la cosecha en 1914 fué de 1,742, deduciéndose por tanto, un aumento para el año actual de 478 millones de pesetas.

**Manifestaciones del Capitán General señor Primo de Rivera respecto a reformas militares:**  
«Todos los partidos, absolutamente todos, son culpables de que no haya un Ejército.

A esto hemos colaborado también los militares en el ambiente de rebeldía.

El exceso de amor propio y los egosmos personales han impedido la realización de reformas alguna.

Siendo yo ministro creí que llegaríamos a unirnos los liberales y conservadores para hacer un Ejército. Entonces creí que la división con todos los elementos de armas generales que requiría la guerra moderna, fué una división reforzada que mereció los plácemes de todos los partidos, pero al llegar los sucesos de Africa tuve una desilusión. No se echó mano de la división reforzada ni de la brigada de cazadores que preparé con instrucción especial.

Se escaron las tropas de Barcelona y produjéronse los sucesos. Nuevamente el tejer y destejer había esterilizado mi labor.

Entre las maestras interinas que tienen derecho a ocupar escuelas en propiedad con el sueldo anual de 625 pesetas figura doña Eugenia Talta-vull Mota.

El Doctor Forteza especialista en enfermedades de los niños, ha trasladado su domicilio a la calle de San Fernando, número 38.

El «Calcarob» es el único reconstituyente cuyos componentes están en estado naciente.

**Cotización de la plata**

facilitada por la casa Marret Bonnia, Figuerola y C.ª de Barcelona

PRECIOS DE VENTA

	El Kilóg.	Ptas.
Platino . . . . .		90'00
Oro fino . . . . .		88'88
Plata fina . . . . .		106'00
id. 950 m. m. . . . .		100'85
id. 940 id. . . . .		99'80
id. 935 id. . . . .		99'30
id. 900 id. . . . .		95'70
id. 800 id. . . . .		85'40
id. 535 id. . . . .		70'10

Venta y compra de oro y plata en retazos y rieltos.

Venta y compra de bolsas y galerías precio según ley y número.

Venta de óxidos, Borax líquido, Nitratos y cloruros.

Barcelona 30 de Noviembre de 1915. Depósito en Mahón: Plaza Arravaleta, n.º 7.

Facilitada por la casa Caplan Saint-Ardé et Fils de Paris

PRECIOS DE VENTA

Gran surtido de cadenas plata para li-cosneros

	Ptas.
Borax líquido la botella de litro	2'50
Oxido la botella de 114 litro	5'00
Plata fina . . . . .	106'00
id. 950 m. m. . . . .	100'85
id. 940 id. . . . .	99'80
id. 935 id. . . . .	99'80
id. 800 id. . . . .	95'70
id. 916 id. . . . .	85'40
id. 750 id. . . . .	61'85
Soldadura con hechuras . . . . .	65'85
Plancha Istón especial para soldadura . . . . .	2'25
Grisoles ingleses clase superior el número 2 . . . . .	6'50
Sierras «Finis» clase extra la gruesa . . . . .	5'00
Sierras «León» clase superior la gruesa . . . . .	3'75
Bolas de plata macizas varios números de la casa Catalina Moll, Vda. de Sintes y Cia, Venta exclusiva. Hechuras el mil . . . . .	8'00
Bolas de varios tamaños y números precio según número y ley. Se reciben encargos de toda clase de Galerías y Estampados en sus diferentes dibujos. Mahón 30 de Noviembre de 1915. Referencias M. Beltrán y C.ª, San Fernando 34.	

**Para nuestros lectores**

**CUPON REGALO**

LA VOZ DE MENORCA deseando que sus numerosos lectores de dentro y fuera de la población puedan tener un grato recuerdo de este periódico en sus casas, les ofrece casi gratuitamente una hermosa ampliación fotográfica inalterable, tamaño 30 por 40 centímetros, sobre fina cartulina «Bristol», de 50 por 65.

Para ello, hemos firmado contrato con los talleres fotográficos de J. Luque, Colegiata, 5, Madrid, y deseando que cada ampliación venga ya perfectamente retocada y libre de todo gasto, sólo exigiremos tres pesetas noventa y cinco céntimos por dicho concepto.

Es decir, que entregando en esta administración tres noventa y cinco pesetas acompañadas de una fotografía y diez cupones como el que publicamos más abajo, podrá recibirse sin otro gasto la referida ampliación. Si el retrato es de más de una persona, habrá de abonarse una peseta por cada persona más.

Quienes le deseen pueden ver muestras de estas ampliaciones en nuestra Administración, calle Nueva.

**DIEZ CUPONES**

como el presente dan derecho a una ampliación fotográfica, regalo de LA VOZ DE MENORCA

**Servicio Telegráfico**

DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

**DE LA GUERRA**

Barcelona 28, 23'40.

**Nota moscovita**

**Petrogrado.**—Oficialmente se dice que en el frente occidental, en la región contigua al litoral, hubo ayer un ataque, organizado por un destacamento ruso.

A las cuatro de la madrugada se acercó éste sin ser visto a un puesto alemán, situado en unas chozas, detrás de una trinchera en forma de herradura.

Los rusos cortaron las alambradas en varios puntos y se arrojaron violentamente sobre las chozas que ocupaban los germanos, lanzando bombas y granadas de mano.

Los alemanes salieron precipitadamente, siendo muertos a bayonetas.

Después de breve combate cuerpo a cuerpo, todos los alemanes que formaban el puesto quedaron en tierra, excepto seis que fueron prisionados y unos pocos más que lograron huir en distintas direcciones.

A pesar del violento fuego de los refuerzos alemanes que acudieron, los rusos se retiraron sin ser molestados, teniendo insignificantes bajas.

En el pueblo de Tavarlorcyk, cerca del cementerio, los rusos tomaron igualmente otro puesto alemán prisionando 16 hombres que lo ocupaban.

En el mar Negro, nuestros torpederos hundieron, cerca de la costa búlgara, a dos veleros de dicha nación bombardeando además los puestos de observación de la costa.

Nuestros barcos fueron atacados por unos submarinos enemigos, a los que rechazaron los fuegos de nuestra artillería.

En el frente del Cáucaso, al Oeste de Hamadan en la ciudad de Assat-el-Asate, ha habido un combate en el que perecieron cerca de un centenar de turcos.

En otro combate al NO. de Teherán, las fuerzas enemigas fueron dispersadas, dejando en el campo 76 insurrectos.

**Nota inglesa**

**Londres.**—Una parte oficial dice lo siguiente:  
Al SO. del reducto de Hohenzollern en el frente de nuestras líneas el enemigo hizo saltar una mina.

Nuestras fuerzas ocuparon el hoy producido por la explosión, fortificándose en él.

Al Sur de la línea de Lille a Armentieres tomamos unas trincheras enemigas.

En los límites de Pratese, al Sur del ferrocarril, el enemigo intentó un ataque vigoroso, que resultó ineficaz.

En la Mesopotamia, durante la noche del 24 al 25, tuvo lugar un combate en el que los turcos perdieron, cogieron, perdieron nuevamente, volviendo a ocupar y abandonando en definitiva unas obras de defensa inglesas al Norte de Kit el-Amar.

Las pérdidas de los ingleses se elevaron a 190, entre muertos y heridos.

Los turcos perdieron 700 hombres.

Barcelona 29, 6'15.

**Germanófilos antipatrióticos**

Los señores conde de Romanones y Villanueva están molestos con motivo de la antipatriótica labor de algunos periódicos germanófilos que

combate al señor León y Castillo, embajador de España en París.

El citado representante es un diplomático ilustre y acreditado por múltiples conceptos y una brillante etapa de su gestión fructífera para la Patria mereció el título de marqués del Muni que ostenta.

Tales ejecutorias, tan prestigiosa historia diplomática, son menospreciadas por ciertas gentes germanófilas que no pueden tragar el acierto del Gobierno al mandar a Francia un embajador digno, ni menos pueden consentir que, como es de sentido común, sea nuestro representante grato al Gobierno cerca del cual está acreditado.

**Francia y España**

«Le Temps» dedica su editorial a estudiar y comentar las relaciones entre Francia y España.

Señala la propaganda que en nuestro país hacen los agentes vendidos a Alemania y los españoles germanófilos y dice que precisa conocer el premio a la neutralidad española.

Francia, añade, necesita la amistad de España y conservará su sangre para prestársela a la humanidad poniéndose al lado de sus hermanas latinas para la reconstrucción de la personalidad de estas ante el mundo.

**Baja de valores**

En Holanda ha vuelto a bajar el cambio con Alemania.

La cotización es hoy de cuarenta y cinco florines los cien marcos.

**De los Balkanes**

**París.**—Los búlgaros se fortifican en las fronteras de Grecia y de Rumanía. El ministro de la Guerra búlgara ha dicho que se ha dado al ejército la orden de detenerse y el presidente del gobierno de Sofía ha manifestado que se guardarán las posiciones conquistadas y se dará la campaña por terminada.

Asegúrase que es un hecho la cesión de la Tracia a Bulgaria y que la noticia ha causado fuerte excitación en Turquía.

El gobierno griego ha requerido al de Bulgaria para que las tropas abandonen el territorio griego que ocupan. Créese que se accederá.

Llegan a Grecia muchos desertores búlgaros.

La desunión entre los oficiales alemanes y búlgaros es completa.

Igual ocurre en Constantinopla entre la oficialidad germana y la turca.

**Los partes franceses**

**París.**—Los partes dados ayer a las tres de la tarde y a las once de la noche no dicen nada nuevo.

Señalan una mayor actividad de la acción artillera en los Vosgos. Un telegrama oficial del general Castelnau, que está en Grecia, dice que el expresado se muestra satisfechísimo del estado de las fortificaciones de Salónica.

La artillería perfectamente empleada cuenta con municiones abundantísimas.

En la entrevista con el Rey de Grecia el general Castelnau dice que expuso la situación de los aliados en todos los frentes y manifestó la absoluta confianza en la victoria final de las naciones inteligenciadas.

El rey Constantino dijo que no hará nada contra los aliados.

**De Salónica**

Hay gran confusión en las informaciones sobre proyectos de ataque a Salónica y esto confirma que exista la anunciada divergencia entre alemanes y búlgaros debida a que estos se niegan al avance si no se les ofrecen garantías y un eficaz apoyo.

El capitalista Rostchild ha marchado a Salónica para prestar apoyo a sus hermanos de raza a los judíos.

**Partes ruso e italiano**

Petrogrado.—Terminamos la or-

ganización de defensas en la línea del Danubio protegida por trincheras con parapetos formidables.

**Roma.**—Un submarino austriaco ha echado a pique un trasatlántico. Algunos buques italianos persiguiéron al sumergible y éste huyó.

**Reclutamientos**

La prensa inglesa se queja por no haberse implantado antes el reclutamiento por el sistema Derby.

El Senado francés acordó por unanimidad la incorporación de la quinta de 1917.

El discurso del Ministro de la Guerra fué premiado con una ovación atronadora.

**Noticias falsas**

**Roma.**—Son completamente inexactas las noticias publicadas por un diario socialista extranjero y reproducidas por otros periódicos, afirmando que han sido pasados por las armas algunos socialistas italianos civiles y militares a causa de su oposición a la guerra.

También son inexactas las noticias referentes al proceso que se dice formado al mayor Zunini.

Ni éste comunicó secretamente informes de carácter militar a su esposa, ni ésta es alemana, ni el mando supremo ordenó ningún registro, como han afirmado, en casa de un senador piemontés, conocidoísimo.

Tampoco hay ningún otro oficial superior complicado en el asunto.

Si se ha procedido contra el mayor Zunini ha sido porque en su calidad de censor se hizo eco de algunos juicios pesimistas contenidos en algunas cartas del frente sometidas a su revisión, al redactar sobre esta base unos artículos para un periódico.

La mujer que figura en este asunto, y que es alemana, es la esposa de uno de los amigos de Zunini, y figura como testigo en este proceso.

**LA POLITICA**

**Romanones**

El jefe del Gobierno no participó a los periodistas noticia alguna de interés. Conferencia extensamente con el fiscal del Supremo acerca de las denuncias de los periódicos y la recogida de los diarios denunciados.

A mediodía marchó el presidente a Palacio con objeto de cumplimentar a la reina.

**Plumas stilográficas MONTBLANC**

Las mejores entre todas las conocidas. Variedad de clases y precios. Véndense en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

**Lorenzo Pons Marqués**

Médico especialista en las enfermedades de los ojos. Premiado por la Real Academia de Medicina de Madrid. Socio correspondiente de la misma. Director del Dispensario Oftalmológico Municipal. Consulta: De 1 a 3 y de 7 a 8. Av. Univ. 18.

**PARA ALOQUILAR**—Lo está la casa número 176 A, Calle de la Infanta, propia para cualquier industria que se desee instalar. Razón, Infanta 178.

**PANADERIA LA CATALANA**

17 IGLESIA 17. Se avisa al público que todos los domingos se elaborará: Pan madrileño.—Panecillos.—Pan francés. SE COMPRAN.—Colchones grandes y pequeños de lana, pagándose a buen precio. Se pasa a domicilio y para recados Calle del Carmen 81. Tipografía Mahonesa, Calle Nueva.



# Agua imperial



## ALCALINA DIURÉTICA

### Tipografía Mahonesa CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores

Impresiones en tinta comunicativa

ESPECIALIDAD EN TRABAJO COMERCIAL

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas. Tintas, etc.

Precios económicos

Rapidez en servir los encargos

### Crema Kaiser

Quando los productos de la industria nacional son mejores y más económicos que los extranjeros, deben preferirse, ya que con ello no hacemos otra cosa que cumplir el deber elemental de mi-  
**KAISER** es la mejor de todas las cono-  
rar por el propio interés. La crema **KAISER** das. Fabricada a base de esencia y cera pura, con aparatos modernos y primeras materias de calidad superior, como puede apreciarse a simple vista, suaviza el cuero, lo hace impermeable y da al calzado un brillo rápido, intenso y duradero, como ningún otro producto ha podido alcanzar jamás. La leyenda de que las cremas que arden quemando el calzado, es una burda invención de los que fabrican betunes a base de agua de ácidos y de sales que corrompen el cuero y que siendo solubles al contacto del agua, de la humedad ensucian los vestidos y cuando tocan. Por lo tanto, debéis, rechazar los betunes que **KAISER** elaborada con materias cerosas, que son no arden. La crema **KAISER** zombustibles, arde, pero no quema el calzado, antes al contrario, lo suaviza, lo hace impermeable y lo defiende de la humedad. El que la prueba una sola vez, rechaza siempre todas las demás.  
No gastéis **KAISER** QUE NO ENDURECE LA PIEL Y ECONOMIZA EL CALZADO.

DE VENTA EN TODAS PARTES

Fabricante, MANUEL ALBIAC, Tarragona.

Venta al por mayor en Mahón: don LORENZO MIQUEL, calle Arravaleta, 18. Venta al detall en todos los buenos establecimientos.

# AGUA DE SOLARES

Premiadas con altas recompensas en todas las Exposiciones a que han concurrido.

GRAN PREMIO en la Exposición Hispano Francesa en Zaragoza.

DE EXCELENTES RESULTADOS PARA LAS ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO Y NERVIOSAS

Pídase en las comidas

La mejor Agua de mesa

Proveedor de la Real Casa

y de la Compañía Internacional de los coches-camas

De venta en Farmacias, Droguerías y Depósitos de Aguas minerales.

Concesionario exclusivo para Cataluña y Baleares, Federico Muñoz, Rosellón, 222, bajos, Barcelona.

Depósito en Mahón:

Eduardo Gabiró

Cardona y Orfila, 11

### EL HOGAR Y LA MODA

El periódico más económico del mundo

Por 2 REALES AL MES

Un número semanal de EL HOGAR Y LA MODA. Un cuaderno semanal de NOVELA, mesa e interesante.

Un cuaderno semanal de DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO.

Un cuaderno semanal de HISTORIA DE ESPAÑA.

Entre Periódico, Novela, Diccionario e Historia

18 CUADERNOS AL MES POR 2 REALES

140 páginas de lectura semanal para la familia!

EL HOGAR Y LA MODA da, además,

PATRONES CORTADOS

ya, además, bonitos y prácticos

REGALOS MENSUALES

consistentes en máquinas de coser, vaguitas, cortes de trajes, piezas de tela, etc., a que pueden optar todos los suscriptores.

¡Todo por los 2 reales al mes!

Lléne V. el adjunto cupón y mándelo a

“El Bazar” de Francisco Pons Carreras HANNOVER, 11.—MAHÓN

quien en el acto le dará unas muestras gratis.

Hay que advertir que los que se suscriban ahora podrán, con muy poco gasto, empezar a coleccionar todas las obras desde el cuaderno primero.

Don \_\_\_\_\_ que habita en \_\_\_\_\_ provincia de \_\_\_\_\_ número \_\_\_\_\_ piso \_\_\_\_\_ desea recibir unas muestras gratuitas de EL HOGAR Y LA MODA y su Biblioteca.



La colección consta hoy de 103 «Manuales». Véndese al contado y a plazos. Pueden adquirirse también los «Manuales» sueltos.

TIPOGRAFIA MAHONESA, calle Nueva

### Agua Asdrubal

[Especial para curar

Diabetes - Bazo - Hígado - Riñones - Estómago

Pedirla en las principales farmacias.

### El Teatro de los Niños

C. B. NUALART

Juguete instructivo que participa de interés pictórico, literario, trabajo manual y finalmente educativo.

El «Teatro de los Niños» está al alcance de todas las fortunas, no pierde nunca su interés, pues como en los teatros de verdad se renueva constantemente con estrenos y cada uno de estos es sólo cuestión de unos céntimos.

El cuaderno «Teatro-Escenario» contiene:

- La boca del teatro con su proscenio.
- El escenario.
- El telón de boca.
- Los bastidores de boca.
- La pantalla de luz.
- Taquillaje e instrucciones.

Esto, que el niño ha de comprar una sola vez, se adquiere por dos pesetas.

Cada cuaderno, conteniendo una obra, comprende una comedia en dos actos, dos decoraciones compuestas de tres o cuatro telones, los personajes adecuados, instrucciones generales, el libreto, etcétera!

Precio: 1'50 pesetas cada cuaderno.

OBRAS-PUBLICADAS

- «El alma de las ruinas» (2 actos).
- «El mercader de Venecia» (2 actos).
- En breve se publicarán otras.

Ha llamado poderosamente la atención nuestro teatro. El efecto plástico de las decoraciones es sorprendente, y todo el mecanismo está resuelto de una manera definitiva.

Una representación puede ser ejecutada a la perfección por dos niños. La comedia está impresa de modo que pueda cortarse cada parlamento; éstos están numerados, y basta que uno de los niños actores se quede con los números impares y el otro con los pares.

Es un juego que incluye el libro, la acción, la visión práctica y el trabajo.

Hay un modelo especial de lujo que contiene el teatro montado y plegable, con dos obras de dos actos, cuyo decorado está ya recortado y listo, todo dispuesto para efectuar las representaciones, pudiendo guardarse siempre en un liado estuche.

Pesetas diez cada caja.

Véndese en esta ciudad en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva

### NOVEDADES LITERARIAS

Últimos libros recibidos en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva

- «El sentido común y la guerra», por G. Bernard Shaw. Ptas. 2'50
- «Los últimos días de Kanto», por Tomás de Quincey. 1'00
- «Política Hispano-Americana», por Francisco Arderius. 3'50
- «Jesús de Nazareth», por Edmundo González Blanco. 3'00
- «El alma nacional», por el Marqués de Dosfuertes. 3'50
- «Les indians vnevens», por Leopoldo López de Saá. 3'50
- Manuel Gutiérrez Nájera, «Sus mejores poesías». 2'50